

**Zeitschrift:** Sprachspiegel : Zweimonatsschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verein für die deutsche Sprache  
**Band:** 69 (2013)  
**Heft:** 2

## Inhaltsverzeichnis

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## INHALT

### HEFT 2 APRIL 2013

---

#### SCHWERPUNKT: BLICKE ÜBER DIE GRENZEN (II)

##### 3 3 Brennspiegel

Daniel Goldstein

##### 3 4 Durch gemeinsame Sprache getrennt?

Impressionen zum Gebrauch  
des Deutschen in der Schweiz  
und in Deutschland

Volker Reinhardt

##### 4 0 Wortkreuzungen (Teil II)

Vergleich eines Stilmittels  
in der russischen und der  
deutschen Politpublizistik  
Alexander Golodow

##### 4 7 SERIE: Deutsche Sprach- inseln in Italien (Teil IV)

Bersntol, Plodn,  
Tischlbong und Zahre  
Luis Thomas Prader

---

## RUBRIKEN

##### 5 4 Wortschatz

Parkbank, Volksbank,  
Datenbank  
Jürg Niederhauser

##### 5 7 Bücherbrett

Sammelband: Deutsch  
in der Wissenschaft  
Daniel Goldstein

##### 5 6 Netztipp

Wörterbuchnetz

##### 5 9 Wortsuche

Einladung zur Chropfläärete

##### 5 9 Briefkasten

##### 6 1 SVDS

Jahresbericht 2012